

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Ganzheitliche Planung von
Fahrerlosen Transportsystemen (FTS)

Interdisciplinary design of
automated guided vehicle systems (AGVS)

VDI 2710

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
1 Anwendungsbereich.....	6	1 Scope.....	6
2 Einordnung der Richtlinienreihe	6	2 Classification of the series of standards	6
3 Allgemeines zur Planung von FTS-Projekten	8	3 General information on planning AGVS projects.....	8
3.1 Bestimmende Kriterien für den Planungsaufwand	8	3.1 Determining criteria for the planning effort	8
3.2 Arten der Planungsdurchführung und -verantwortung.....	9	3.2 Types of planning implementation and responsibility	9
3.3 Definition eines repräsentativen FTS-Projekts	10	3.3 Definition of a representative AGVS project.....	10
4 Planungsphasen	11	4 Planning phases	11
4.1 Systemfindung	13	4.1 System finding.....	13
4.2 Systemausplanung.....	19	4.2 System planning.....	19
4.3 Beschaffung des FTS	25	4.3 Procurement of the AGVS.....	25
4.4 Betriebsplanung	31	4.4 Operational planning	31
4.5 Änderungsplanung	33	4.5 Change planning	33
4.6 Außerbetriebsetzung	34	4.6 Decommissioning	34
5 Anwendungsspezifische Besonderheiten	35	5 Application-specific features.....	35
5.1 Standards in der Industrie	35	5.1 Standards in the industry.....	35
5.2 Explosionsschutz.....	36	5.2 Explosion protection.....	36
5.3 Reinraum.....	36	5.3 Cleanroom	36
5.4 Hygiene.....	37	5.4 Hygiene.....	37
5.5 Außeneinsatz (Outdoor).....	39	5.5 Outdoor use.....	39
Anhang Wichtige Informationen für eine FTS-Planung	40	Annex Important information for AGVS planning.....	40
A1 Wirtschaftsakteure in der Lieferkette aus Sicht der Betreiber	40	A1 Economic actors in the supply chain from the operators' perspective	40
A2 Begriffsbestimmung über die Gesamtheit von Maschinen.....	40	A2 Definition of the whole of machinery	40
A3 CE-Kennzeichnung von Fahrzeugen und Systemen.....	41	A3 CE marking of vehicles and systems	41
A4 Cybersicherheit	43	A4 Cybersecurity.....	43
Schrifttum	43	Bibliography	43

VDI-Gesellschaft Produktion und Logistik (GPL)
Fachbereich Technische Logistik

VDI-Handbuch Technische Logistik, Band 2: Flurförderzeuge
VDI-Handbuch Technische Logistik, Band 7: Materialfluss I (Gestaltung)